



# Programación Internacional **Sol Naciente en GAM**

Innovadoras apuestas de la  
nueva escena japonesa: teatro,  
danza, artes visuales, música,  
talleres y conferencias.



Danza contemporánea de Dinamarca, Noruega y Finlandia/ Carmina Riego en Medusa/  
La Orquesta de Cámara se suma a la temporada de música/ ¡Celebra el año nuevo mapuche!

## Internacional

# SOL Naciente en GAM

## GAM日出ずる国の祭典

Actuales propuestas de la escena japonesa: la nueva obra del genio del teatro joven, Takahiro Fujita, milenario kabuki en visión contemporánea, y una exposición con fotos y animaciones independientes niponas, refrescan la programación internacional.

"No hacemos un teatro tradicional que solo siga las relaciones de los personajes y la historia. Al utilizar las repeticiones, las escenas quedan más claras y se dice que este efecto –estribillo– es una innovación en el mundo teatral japonés", asegura el genio de la escena joven nipona, Takahiro Fujita. Con tan solo 27 años su producción personal contempla más de 10 obras y en 2012 obtuvo el premio Kishida Kunio, el más prestigioso de las artes escénicas de su país.

Reconocido por su interés en escribir especialmente para cada audiencia que aborda, es precisamente lo que hizo para su primera visita a Chile en el marco del ciclo **Sol Naciente en GAM**, que llega gracias al apoyo de la embajada de Japón y Fundación Japón, como otra apuesta de la programación internacional 2013.

"La mayoría de mi trabajo ha descrito un mundo privado y mínimo de cada persona. En esta nueva obra también utilizamos la memoria mundial, como los atentados de 2001 en Estados Unidos o el gran terremoto del este de Japón de 2011", aclara.

**Puntos, líneas y el cubo. El mundo y los otros en el cubo que brilla**, muestra las repercusiones que tuvo en un grupo de jóvenes, el asesinato de una niña ocurrido en un pequeño pueblo japonés. Para eso se vale de métodos y lenguaje cinematográfico, incorpora música y proyecciones, trasladando a los personajes 10 años después y luego a la actualidad en 2013, dando cuenta de los distintos ángulos con los que se vive un mismo evento. "Se refiere a la distancia entre la tragedia y las personas que no se relacionaron en forma directa con estos sucesos, así como el paso desde esa época hasta el presente".

Según la crítica especializada, lo suyo es un teatro posdramático que provoca la interacción de la audiencia con los actores. "Creamos una propuesta en que el tiempo transcurre mucho más denso, convocando la imaginación del público", cuenta sobre su dramaturgia en la que suele abordar temas que afectan a la gente de su edad, convirtiéndose en una especie de mostato de lo que muchos enfrentan en sus relaciones afectivas.

"Aunque ocurra una tragedia muy grande, los niños continúan viviendo en lo cotidiano, pero igualmente sufren. Recogemos cuidadosamente la desolación y la cotidianidad que experimenta cada uno en forma natural". Esta visita incluye también una **conferencia gratuita de Takahiro Fujita**, donde profundizará sobre su elogiada y prolífica experiencia como director y escritor. "Estoy muy ansioso por la impresión que nuestra obra pueda generar en los chilenos que tienen un paisaje y una memoria absolutamente distinta a la nuestra".

### REINTERPRETACIÓN MILENARIA

"Reflexionamos sobre nuestra propia historia y estamos muy interesados en saber de qué forma podrán interpretarla personas con un trasfondo cultural tan disímil", dice el director Yuichi Kinoshita sobre el arribo de su compañía, también por primera vez a Chile, para formar parte de este programa con **Sambaso / Musume-Dojoji**. "Estaría muy contento si surge un cuestionamiento respecto a nuestra diferencia y se logra una conexión a través de un redescubrimiento mutuo", añade.

La agrupación Kinoshita Kabuki lleva más de seis años realizando remakes de milenarias piezas kabuki, retroalimentando la expresión clásica y actual. "En Japón se experimenta muy poco con la modernización, a diferencia de occidente, donde se realizan muchas reinterpretaciones de Shakespeare o de óperas", explica sobre la usanza de la escena nipona que considera negativa, por lo que ha decidido trabajar en una vertiente completamente contraria.



### Puntos, líneas y el cubo... 7 y 8 Jun

Vi y Sá – 20.30 h

Sala A2 (Edificio A, piso 1)

**Preventa:** \$8.000 y \$5.000

\$10.000 Gral. \$6.000 Est. y 3ed

2x1 Club La Tercera

Imagen: © Koichi Iida

*Puntos, líneas y el cubo. El mundo y los otros en el cubo que brilla*, es la nueva obra de Takahiro Fujita adaptada especialmente para su estreno en Chile.





Imagen: © Koichi Iida

*Sambaso / Musume-Dojoji* es la reversión de dos clásicos ancestrales del teatro japonés en la mirada contemporánea de Kinoshita Kabuki.

“Las cosas que no tienen un respaldo histórico no pueden llegar muy lejos, además las artes modernas deben asimilar y absorber la gran sabiduría que hay en lo tradicional del propio país. Formé esta compañía porque quería conectar lo tradicional y lo moderno”.

En el caso específico de la propuesta que traen a nuestro país, los montajes interactúan a través de la reestructuración de la pieza *Musume-Dojoji*, que es una danza contemporánea compuesta por una canción épica acompañada por un shamisen; y la obra *Sambaso*, que es una mezcla de lo clásico y lo tecnológico.

En las ancestrales técnicas teatrales japonesas (como el Noh, Kabuki, Bunraku, entre otros), hay dos temas importantes: la festividad –en que se realiza una danza para recibir una bendición, por ejemplo– y el descanso de las almas. “La puesta en escena que traemos intenta interpretar el punto de vista actual con la relación bidimensional de estos temas, que conforman la base de nuestras artes clásicas”, advierte Kinoshita.

“Añadir un nuevo sentido a creaciones que hemos recibido de nuestros antecesores está sujeto a muchos cuestionamientos y críticas, pero con

esto se logra una conexión a través de la activación general de las artes escénicas, y quiero seguir en ese camino pese a las dificultades que conlleva”, concluye.

## RITOS Y TALLERES

Sol Naciente en GAM contará también con la **conferencia Murakami no es lo que parece**, donde el Dr. Carlos Rubio, Ph.D en Estudios Hispánicos de la Universidad de California, Berkeley y académico del Centro de Estudios Superiores Felipe II de la Universidad Complutense de Madrid, se referirá a la presencia de la sociedad japonesa contemporánea en la obra de Haruki Murakami.

También se suma la **conferencia Cortometrajes de animación independiente japonesa**, con Mauricio Catalán Díaz y Manuel López Foncea, y un taller de origami en BiblioGAM.

En julio se realizará un concierto de música folclórica japonesa, un taller de manga y una especial ceremonia del té.

### Sambaso / Musume-Dojoji

14 y 15 Jun

Vi y Sá — 20.30 h

Sala A2 (Edificio A, piso 1)

**Preventa:** \$8.000 y \$5.000

\$10.000 *Gral.* \$6.000 *Est. y 3ed*

2x1 Club La Tercera

### Conferencia Takahiro Fujita

11 Jun

Ma — 19.30 h

Sala C1 (Edificio B, piso -1)

Gratis. Cupos limitados

### Conferencia Cortometrajes de animación independiente

18 Jun

Ma — 19.30 h

Sala C1 (Edificio B, piso -1)

Gratis. Cupos limitados

### Conferencia Murakami no es lo que parece

25 Jun

Ma — 19.30 h

Sala C1 (Edificio B, piso -1)

Gratis. Cupos limitados

## Internacional

# 日本記

Crónicas de **Japón**

Modernidad y tradición se unen en la muestra del diseñador y artista visual Manuel López Foncea, una serie de fotografías de gran formato que retratan el cotidiano y la riqueza cultural del país oriental.

Cuando partió en 2007 a hacer un master en animación a la Kyoto University of Arts and Design, el chileno Manuel López Foncea nunca pensó que el viaje –que se prolongó hasta 2011– terminaría retratado en más de 75 mil fotos, y que una selección de estas imágenes darían vida años más tarde a una exposición.

“Nuestro profesor principal, Yasu Suzuka, es un destacado fotógrafo profesional. Desde el primer día nos obligó a exponer en espacios y galerías de arte de Kioto que reservaba para su uso, ya que consideraba que era la única manera de aprender. Eso me dio confianza para exhibir mi trabajo y enviar obras a otras exposiciones y concursos”, explica. Así tuvo la oportunidad de mostrar su trabajo en varias galerías de Kioto, Osaka y hasta en la bienal de diseño de Tokio.

Ahora, como parte del ciclo **Sol Naciente en GAM**, el diseñador y artista visual inaugura la muestra **Crónicas de Japón**, una selección de 65 fotografías plasmadas en 18 composiciones de gran formato, un registro audiovisual que pone en contexto los momentos en que fueron capturadas y proyecciones de otro grupo de imágenes escogidas para la puesta.

“La idea es crear una ventana que muestre sus contrastes y matices: la belleza y sobriedad de una novia tradicional (en la foto), los colores de las vitrinas, la comida típica, los ancianos, los luchadores de sumo... son tantos los detalles que dan vida a un mundo tan enigmático como cautivante”, sostiene López Foncea, profesor de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad de Chile y del Instituto Profesional ARCOS.

**Crónicas de Japón** incluye además una selección de nueve recientes animaciones alternativas niponas, entre las que destacan realizaciones de los consolidados Nobuhiro Aihara y Keiichi Tanaami, y de Atsushi Wada, joven talento que ha ganado muchos premios en esta escena. En una hora total de duración que se mostrará de manera rotativa, las obras ahondan de forma introspectiva diversas facetas de la cultura japonesa. “Es muy difícil entender ese mundo con un criterio occidental. Mi intención es acercar aunque sea un peldaño de esa enorme escalera que existe entre esa idiosincrasia y la nuestra”, concluye el artista.



Una novia a punto de casarse y formales geishas sonriendo, son parte de la intimidad del Japón cotidiano que retrata esta exposición.

**5 Jun al 21 Jul**

Ma a Sá — 10 a 21.30 h | Do — 11 a 21.30 h

Sala Artes Visuales (Edificio B, piso -1)

Gratis



# Clip/Stamp/Fold: la arquitectura como transformación social

La muestra de publicaciones que ha itinerado por Nueva York, Montreal, Vancouver y Barcelona, llega por primera vez al hemisferio sur. Contará con la charla inaugural de la catedrática de la Universidad de Princeton, Beatriz Colomina.

La arquitectura como reflejo de las transformaciones sociales. Esa es la premisa que le interesa rescatar al arquitecto Fernando Portal, responsable de la versión local de la muestra **Clip/Stamp/Fold**, que llega este mes a BiblioGAM con un conjunto de revistas independientes de esta disciplina de los años 60' y 70', provenientes de Europa, Asia, Estados Unidos y Latinoamérica.

La exposición internacional que debutó en 2006 – y que ha itinerado por más de 10 importantes metrópolis del mundo, como Nueva York, Montreal, Vancouver y Barcelona – es resultado de una investigación del programa de doctorado *Media+Modernity* de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Princeton, sobre el papel que jugaron las *little magazines* desde la crítica, el proyecto y la cultura pop.

La apuesta que llega por primera vez al hemisferio sur, contará con foros de conversación sobre el tema y una charla inaugural de la destacada académica, teórica y arquitecta española, Beatriz Colomina, directora y fundadora de dicho programa. Además de la presencia de Craig Buckley, diseñador gráfico, profesor de la Universidad de Columbia y director de GSAPP Books, y Urtzi Grau, arquitecto español, profesor de la Escuela de Arquitectura de Princeton y socio de Fake Industries, ambos colaboradores de la exposición y su publicación *Clip/Stamp/Fold: The Radical Architecture of Little Magazines, 196X-197X*. El montaje que podrá verse en GAM sitúa las revistas en una línea de tiempo que contextualiza su desarrollo en el escenario internacional, consta de reproducciones de revistas, posters, material audiovisual y alrededor de 30 burbujas de acrílico en las que se exhiben piezas originales, algunas de ellas verdaderos objetos de culto.

Portal destaca también el complemento de una investigación local que ha desarrollado junto al arquitecto Pablo Brugnoli y la Licenciada en Arte, Andrea Lathrop, y gracias a la que se han incluido tres publicaciones nacionales que otorgan pertinencia a la sala escogida para su exhibición en Chile. "Dentro de ella hay un número de la revista AUCA dedicado especialmente al edificio de la UNCTAD III, proyecto que refleja claramente el alcance de la arquitectura como manifestación de transformaciones sociales", recalca.



Un mural que compila portadas de distintas revistas, alrededor de 30 bolas de acrílico con verdaderas piezas de culto y una línea de tiempo que sitúa las publicaciones en su contexto forman *Clip/Stamp/Fold*.

## Clip/Stamp/Fold

**7 Jun al 5 Jul**

Ma a Vi — 9 a 19 h

Sá, Do y Fest. — 11 a 19 h

BiblioGAM (Edificio A, piso 3)

Gratis

## Charla inaugural con

**Beatriz Colomina**

**7 Jun**

Vi — 18 h

BiblioGAM (Edificio A, piso 3)

Gratis, previa inscripción en

[clipstampfoldchile.eventbrite.com](http://clipstampfoldchile.eventbrite.com)

(cupos limitados)

## Foros

**Investigadores y editores**

**13 Jun**

Ju — 19 h

Sala C1 (Edificio B, piso -1)

Gratis

## Editores de los

**años 60' y 70'**

**4 Jul**

Ju — 19 h

Sala C1 (Edificio B, piso -1)

Gratis

## Internacional

# Países nórdicos traen danza de vanguardia



*Un tributo de la danza al arte del fútbol* es la apuesta noruega que se estrena en GAM tras cosechar solo éxitos en Europa desde su estreno en 1997.

Juntos por primera vez en Chile, los montajes ***Un tributo de la danza al arte del fútbol*** de Noruega, ***Men&Mahler*** de Dinamarca y ***Situation room*** de Finlandia presentan la nueva propuesta de la escena escandinava.

El uso del humor y la ruptura muy consciente de los límites de su género, son los elementos comunes de las agrupaciones presentes en esta apuesta de la programación internacional GAM 2013. El ciclo de **danza contemporánea de países nórdicos**, gracias al auspicio del Nordic Culture Fund y Nordic Culture Point, junta por primera vez en Chile las expresiones más recientes del lenguaje coreográfico de Noruega, Dinamarca y Finlandia.

"Mezclan en sus trabajos en mayor o menor medida elementos de diversas disciplinas como teatro, artes plásticas, performance y deportes", cuenta Malco Olivero, manager de la compañía danesa Granhøj Dans y promotor del arribo de los tres montajes que componen el programa. Precisamente es el mundo del balompié lo que

recoge la primera puesta en escena que podrá disfrutarse en solo tres funciones a partir del 21 de junio, ***Un tributo de la danza al arte del fútbol***. Harto de ver coreografías donde los espectadores difícilmente se identificaban, Jo Strømgren creó la exquisita fusión de danza, barras bravas y códigos de cancha que no ha cesado de presentarse en distintas ciudades de Europa desde su estreno en 1997.

"El fútbol le concierne a gente de todo el planeta", dice resaltando su inspiración en el trabajo de Charles Chaplin y destacando los signos reconocibles de su temática no exenta de prejuicios. "En el mundo del arte hay temas que pueden ser considerados banales y no culturales. Confiamos que con este trabajo hayamos probado lo contrario", expresa Strømgren.

## Un tributo de la danza al arte del fútbol

**22 y 23 Jun**

Sá — 21 h

Do — 20 h

Sala A2 (Edificio A, piso 1)

**Preventa:** \$8.000 y \$5.000

\$10.000 *Gral.* \$6.000 *Est. y 3ed*

2x1 Club La Tercera

## EN BÚSQUEDA DE LA MASCULINIDAD

Ocho hombres musculosos de seis nacionalidades distintas, una cantante seductora, una manzana y 50 metros de cinta elástica de goma son los ingredientes básicos de ***Men&Mahler*** de Granhøj Dans.

El lenguaje corporal tosco y soez de los bailarines contrasta con la atmósfera solemne y dramática de la música del bohemio compositor austriaco Gustav Mahler, mientras que el personaje femenino explica el desarrollo de la acción. Un universo entre poético y socarrón, absurdo e ingenuo y ante todo fuertemente expresivo, donde todo es posible y nada es sagrado.

De esta manera el coreógrafo danés Palle Granhøj retoma la búsqueda que comenzó en sus inicios, hace más de 20 años, realizando una serie de espectáculos en torno a la masculinidad. "La danza, entendida como lenguaje artístico del mundo occidental, tiene una carga femenina manifiesta", comenta Olivero sobre la necesidad del creador de indagar en este tema a través de su coreografía deteniéndose en que Granhøj proviene de la gimnasia "que es una estética más viril". Así explica que tenga un punto de partida básicamente formal: "para darle, como forma de expresión, un carácter fuertemente masculino se tuvo que hurgar en aspectos míticos y arquetípicos, y aún cliché, mostrándolos de manera lúdica, humorística e irónica".





*Man&Mahler* es la secuela de la pieza *2Man&2Mahler* de Granøj Dans, apuesta danesa del ciclo países nórdicos de la programación internacional GAM 2013.

### **Men&Mahler**

**25 y 26 Jun**

Ma y Mi — 20 h

Sala B1 (Edificio B, piso 2)

**Preventa:** \$8.000 y \$5.000

\$10.000 *Gral.*

\$6.000 *Est. y 3ed*

20% desc. Club La Tercera



## **UN RARO ESTUDIO FOTOGRÁFICO**

En ***Situation room***, en tanto, se muestra a un grupo de personas en un set fotográfico, jugando con disfraces, música desconocida y otra reconocible (como *Love is in the air* de Tom Jones).

"Uso la metáfora de que la fotografía es capaz de captar la esencia o espíritu de un tema. Pero mi objetivo principal ha sido instar a familiarizarse con algo que a primera vista parece incomprensible", declara Jyrki Karttunen, su director.

Para poner en evidencia en qué medida la comunicación entre los humanos se basa en gestos y expresión física, la propuesta finlandesa opta por usar un lenguaje inventado. "Me interesa crear una situación de distanciamiento, a fin de provocar una suerte de extrañeza y curiosidad por parte del público, que difícilmente se alcanza con una conducta normal... en este caso en cuanto al idioma hablado", agrega Karttunen.

Siempre con el afán de estimular a la audiencia, el creador reconoce su interés por descolocar a la gente y así potenciar un distinto nivel de atención e interacción. "Me gusta provocar una suerte de extrañeza y curiosidad en el público (...) 'engañarlo' creando situaciones en las que las palabras dicen una cosa y el cuerpo otra", cierra.



*Situation room* de Finlandia completa el programa que presenta por primera vez en Chile lo más reciente de la escena escandinava.

## **TRÍO CDT**

**ALEMANIA – FRANCIA – ITALIA**

El trío de bailarines compuesto por ***integrantes del Tanztheater Wuppertal Pina Bausch*** llegará en julio como parte de la

programación internacional GAM 2013.

*Ciudadela, Us (Nosotras), Su (Agua) y Herbst*

(Otoño) son las piezas que conforman el

programa de Clémentine Deluy, Damiano

Ottavio Bigi y Thusnelda Mercy. Su visita

también incluye un seminario internacional

de danza para bailarines y coreógrafos, y

una conferencia-danzada abierta al público

(retiro de ticket desde 15 jul).

27 y 28 Jul

Sá y Do — 20 h

\$10.000 *Gral.* y \$5.000 *Est. y 3ed*

Más info en **gam.cl**

## **Situation room**

**29 y 30 Jun**

Sá — 20 h

Do — 19 h

Sala B1 (Edificio B, piso 2)

**Preventa:** \$8.000 y \$5.000

\$10.000 *Gral.* \$6.000 *Est. y 3ed*

20% desc. Club La Tercera



## Familiar



Pierre Sauré, Claudia García y la música en vivo de Sebastián Azócar dan vida a *Floresta*, de la compañía Aranwa, bajo la dirección de Layla Raña.

### **Floresta**

**9 al 30 Jun**

Do — 12 y 16 h

**6 al 28 Jul**

Sá y Do — 12 h

Sala N2 (Edificio B, piso 2)

\$5.000 Gral.

Hasta 3 años \$3.000

Menores de 2 años \$2.000

20% desc. Club La Tercera

# Floresta: teatro y estimulación para la primera infancia

La sencilla y dinámica apuesta invita a los niños a imaginar a través de formas y colores, sonidos, música y juegos corporales.

Cansados de ver cómo las obras infantiles terminaban con guaguas llorando asustadas sin querer volver al teatro y papás con miedo de llevarlos nuevamente, los integrantes de la compañía Aranwa optaron por volcar sus realizaciones a la primera infancia.

"Cuando vi una obra noruega que se llama *Ready made baby* quedé impactada y maravillada con su efecto. En ese mismo momento decidí que quería investigar en ese lenguaje", declara Layla Raña directora de **Floresta**, pieza con la que regresan a la creación para niños menores de cinco años. "El teatro en esta edad no es solo arte, también es educación y estimulación", agrega.

Después de una ardua investigación en salas cuna y jardines infantiles, han identificado cómo y con qué mantener la atención de esta particular audiencia. "Lo más lindo es que son cosas muy simples. No se necesita mucho. Sí es fundamental el ritmo, la música, los colores, las texturas, cuerpos simples pero entretenidos, juegos que los identifiquen", dice.

La historia narra la travesía que tres niños deben realizar al interior de un bosque para encontrar a su gato perdido. Un punto de partida para la aventura que tendrá a los propios asistentes como protagonistas. "Jugamos con las acciones paralelas para que ellos determinen qué les interesa más mirar, si el músico que está en escena tocando los instrumentos, los elementos que aparecen, o los actores. Los vemos como un participante más de la obra, es por eso que parte del trabajo es no mostrarles un mundo tan acabado para que ellos lo completen como quieran. Si quieren ven un conejo o una rana".

En términos de espacio, la propuesta no genera la clásica división escenario-público. Los espectadores están sentados al mismo nivel que los actores y si un niño es muy inquieto, o lo que está viendo le llama la atención de tal manera que se quiere acercar, no hay problema con que lo haga. "Puede moverse o gatear por el escenario todo lo que quiera y al final de la obra están explícitamente invitados a entrar y jugar con la escenografía, tocar los instrumentos. Es el momento donde realmente terminan de completar el mundo mostrado".

### **VACACIONES DE INVIERNO**

*Floresta* tendrá funciones en junio y julio, durante este último mes formará parte de la nueva versión de **FAMFEST**, el festival de teatro familiar que llega nuevamente a GAM entre el 6 y el 21 de julio próximos, para entregar las mejores alternativas para estas vacaciones de invierno.

A la creación para la primera infancia se suman los montajes **Hanuk**, de Gala Fernández (*Omutí, el árbol de la vida*) destinado a mayores de 10 años, y el estreno de la nueva producción GAM dirigida por María Izquierdo, **El flautista de Hamelin**, una apuesta infantil que une música y relato oral para revivir el clásico de los hermanos Grimm, pensada para mayores de 5 años.

### **Hanuk**

**6 al 21 Jul**

Sá — 17 h

Do — 12 y 17 h

Sala A1 (Edificio A, piso 1)

\$6.000 Gral.

\$3.000 Est. y 3ed

2x1 Club La Tercera

### **El flautista de Hamelin**

**12 al 19 Jul**

Vi — 17 h

Sala A1 (Edificio A, piso 1)

\$6.000 Gral.

\$3.000 Est. y 3ed

2x1 Club La Tercera





# Carmina Riego se convierte en delatora en Medusa

Trilogía  
bestiario

La actriz encarna a Mariana, personaje inspirado en la Flaca Alejandra, una de las tres miristas devenidas en colaboradoras de la DINA. La obra es la segunda apuesta de la Trilogía Bestiario, que conmemora 40 años del 11 de septiembre de 1973.

**Medusa**, como la Gorgona de cabellos de serpiente que convierte en piedra a aquellos que la miran fijamente. Así bautizó Ximena Carrera a la obra que estrenó en 2010 sobre las tres militantes del MIR –Marcia Merino, Luz Arce y María Alicia Uribe– devenidas en deladoras de la DINA, que este mes regresa a GAM como parte de la **Trilogía Bestiario**, que conmemora cuatro décadas desde el derrocamiento de Allende y el inicio del régimen militar chileno.

“Bastaba que alguna de ellas reconociese a algún antiguo compañero de militancia, incluso conocido, en la calle o en algún otro lugar, para que esa persona fuese detenida de inmediato”, explica la autora sobre las mujeres que inspiran a los personajes de la puesta: Mariana (Carmina Riego), Carmen (Nona Fernández) y Nina (la propia Carrera) que, bajo la dirección de Sebastián Vila, recrean lo que puede haber ocurrido al interior del departamento de las Torres San Borja que fueron obligadas a compartir luego de salir del centro de tortura.

“Son lo más bajo, lo peor de lo peor. En una guerra está el villano, pero el delator, el traidor, el sapo, ese es la escoria misma”, dice Carmina a propósito de su interpretación de una de las protagonistas, en su caso, inspirada en la Flaca Alejandra. “Son mujeres que decidieron vivir, las unió la sobrevivencia. Nadie puede saber qué habría hecho en su lugar, no se puede decir cuál es el mal o el bien”.

## ¿Qué te parece esta conmemoración?

¡Debería ser mucho más! Deberíamos estar llenos de carteles, programas, obras, de marchas, de actos que recuerden, en favor o en contra, ¡cómo sea! Pero que se recuerde lo que pasó aquí hace 40 años, lo que significó para nuestra historia y nuestra conformación actual de lo que somos como país.

## ¿A qué lo atribuyes? Displacencia, temor a recordar...

Se toma como un tema que ya pasó, del que se habla pero muy por encima, con una preocupación que no es real ni profunda. Y no me parece, debemos ser majaderos, insistir porque es necesario que se estudie, que se discuta y conozca el pasado reciente para reconocernos como sociedad y para que no vuelva a ocurrir.

## ¿Y en ese sentido qué importancia cobra Medusa?

Es muy importante porque si bien toca un tema bastante feroz y que guarda relación directa con cómo se vivía en esa época, lo hace desde

otra mirada, desde otro tono y desde la ficción. Nadie sabe lo que ocurrió en ese departamento, pero podemos tener una idea o una fantasía de lo que debe haber sido para esas mujeres vivir consigo mismas.

## Es una obra sobre mujeres, escrita y protagonizada por mujeres ¿Qué rol juega el universo femenino?

No en una forma feminista, ni autocomplaciente, ni denunciante. Es simplemente reflejo de algo que pasó y como le pasó a tres mujeres está también enmarcado en esas sutilezas y sensibilidades. Son denigradas completamente como personas, pero también en lo más íntimo de su feminidad. Hay en ellas esta dualidad de víctimas-victimarias que a la vez las deja en una especie de limbo moral. No pertenecen a nada ni nadie, todos las odian, las usan. Son parias.

## ¿Las juzgas?

Anterior a la obra, terrible. Cuando me la propusieron dije “¡No!, no quiero”, pero al final el proyecto me sedujo y con los ensayos aprendí a comprenderlas. Fueron torturadas y obligadas a convertirse en lo que llegaron a ser. Hay gente que no cedió, que prefirió morir, pero si me pongo en el caso y lo digo sinceramente a todos quienes me conocen, yo, Carmina Riego, no duro ni cinco minutos.

## Medusa

31 May al 30 Jun

Ju a Sá — 21 h | Do — 20 h

Sala N1 (Edificio B, piso 2)

\$5.000 Gral.

\$3.000 Est. y 3ed

20% desc. Club La Tercera

Imagen: © Riolab

“Somos inmaduros democráticamente. Tengo la sensación de que en cualquier momento algo así puede volver a pasar”.

## Música



Juan Pablo Izquierdo es el director titular de la Orquesta de Cámara de Chile del CNCA.

## Concierto gratuito de la Orquesta de Cámara de Chile

Por primera vez en GAM, la agrupación dependiente del CNCA tendrá una presentación abierta al público general. Stravinsky, Schidlowsky, Bartók y la suite de la *Ópera de Tres Centavos* incluye el programa de esta ocasión.

Creada por el Ministerio de Educación como la Orquesta Sinfónica de Profesores y reestructurada en 1982 por el maestro Fernando Rosas, la **Orquesta de Cámara de Chile** (nombre con el que se le conoce desde 1991) tiene como misión difundir el patrimonio musical chileno para que todas las personas puedan acceder a conciertos del más alto nivel.

Es con este espíritu de democratización en el consumo de este arte, que el próximo 22 de junio realizará por primera vez en GAM una presentación gratuita abierta al público general. En ella podrá apreciarse repertorio de Stravinsky (suite *Historia del soldado*), Schidlowsky (*Septimínio*), Bartók (*Danzas rumanas*), además de la suite de la ***Ópera de Tres Centavos*** de Kurt Weill cuyos textos pertenecen a Bertold Brecht.

La agrupación dependiente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, cuenta con la dirección titular del premio nacional de Música 2012, Juan Pablo Izquierdo, y sus 34 integrantes son destacados intérpretes, algunos de los que ocupan importantes cátedras en las principales facultades del país.

**22 Jun**

Sá — 19 h

Sala A1 (Edificio A, piso 1)

Gratis

## CICLO DE CUERDAS IMUC

Continúa la XLIX temporada de conciertos del Instituto de Música de la Universidad Católica, IMUC, ahora con el Ciclo de cuerdas. El primer concierto incluirá repertorio de Schubert, Haendel-Halvorsen y Mozart, en interpretación de Frida Ansaldi (violín), Liza Chung (piano), Amy Greenhalg (viola) y Martin Osten (cello). El jueves siguiente será el turno de Tomasso Vitali, Alessandro Stradella, Georg Muffat, Heinrich Ignaz Franz von Biber, Theo Bradmuller, Johannes Brahms y Joseph Rheinberger, interpretados por David Núñez (violín) y Camilo Brandi (órgano).

**13 y 20 Jun**

Ju — 19 h

Sala A1 (Edificio A, piso 1)

\$3.000 Gral. y \$1.500 Est. y 3a edad

## HOMENAJE VERDI, WAGNER, BRITTEN

Sigue el ciclo del Departamento de Música y Sonología de la Universidad de Chile. Este mes se realizan los conciertos ***El piano trascendental de Richard Wagner*** con Miguel Lecueder; ***Dowland-Britten*** con Rodrigo del Pozo (tenor) y Luis Orlandini (guitarra). Y ***Homenaje a Benjamin Britten*** con Albert Melo y Francisco Aguilera (violines), Valentina Mazza (viola), Oliver Oporto (cello), Paulina Díaz (contrabajo), Jimena Soto (flauta), Roberto Morales (Oboe), Javier Leone (clarinete), Claudia Briones (fagot), Eugenio Cáceres (corno), Patricia Castro (piano), Héctor Calderón (tenor) y Jorge Espinoza (director).

**4 al 18 Jun**

Ma — 19 h

Sala A1 (Edificio A, piso 1)

\$3.000 Gral. y \$2.000 Est. y 3a edad

Gratis para Est. Facultad de Artes, presentando Tarjeta de Identificación (TUI)

## GRANDES COMPOSITORES

Un nuevo concierto de la Orquesta Clásica de la Universidad de Santiago, bajo la dirección de Nicolas Rauss. En esta ocasión llega ***Románticos eslavos*** con la participación de la solista Katharina Paslawski (cello), con repertorio de Mijail Glinka (*Kamarinsya*, Scherzo sobre temas populares rusos de boda), Piotr Illych Tchaikovsky (variaciones sobre un tema Rokoko para cello y orquesta) y Antonin Dvorák (suite checa op. 39).

**5 Jun**

Mi — 19.30 h

Sala A1 (Edificio A, piso 1)

Gratis, previo retiro de tickets (cupos limiados)

gratis



## Año nuevo mapuche se celebra con rito y documental

Una ceremonia ancestral y la exhibición de *Dungún* de Pamela Pequeño, son las actividades con las que se festeja el We tripantu en GAM, el próximo 21 de junio.

En la sencilla escuela municipal Mustafá Kemal Atatürk de Lo Prado, la profesora mapuche Elba Huinca trabaja por rescatar la lengua de su pueblo trasasándola a sus alumnos. Así revalora su identidad, educa en el respeto a las diferencias y transmite que cada origen aporta una mirada especial sobre el mundo.

Esto es lo que muestra *Dungún, la lengua*, documental de Pamela Pequeño —premio del público en el 3° Festival de cine de mujeres, FEMCINE— que se exhibirá gratuitamente en GAM el próximo 21 de junio, día en que se conmemora en el hemisferio sur el año nuevo de los pueblos originarios.

La celebración, en este caso, del **año nuevo mapuche**, incluye una ceremonia que se llevará a cabo en la plaza central. “Asistimos en comunidad danzando y elevando nuestras hierbas medicinales entre las manos, con pies desnudos sobre la piel de la tierra, junto a nuestros muertos, a nuestros *fluxakeche*, junto al espíritu antiguo y joven de nuestra lucha y la constante promesa de honrar nuestro *tgún* y *kpálme*, nuestro linaje”, dice Loreto Millán, organizadora del rito.

El *We tripantu* (nueva salida del sol) es un día sagrado para los mapuche donde se festeja la noche más larga del año, dando la bienvenida a su época más fría. “Seguimos de pie y ésta es otra oportunidad de renovar nuestras vidas y fuerzas”, finaliza.



*Dungún, la lengua* es el documental de Pamela Pequeño que forma parte de la celebración del We tripantu (año nuevo mapuche) en GAM.

### Dungún, la lengua

**21 Jun**

Vi — 19 h

Sala A1 (Edificio A, piso 1)

Gratis, previo retiro de tickets

### Ceremonia We tripantu

**21 Jun**

Vi — desde 18 h

Plaza Central

Gratis

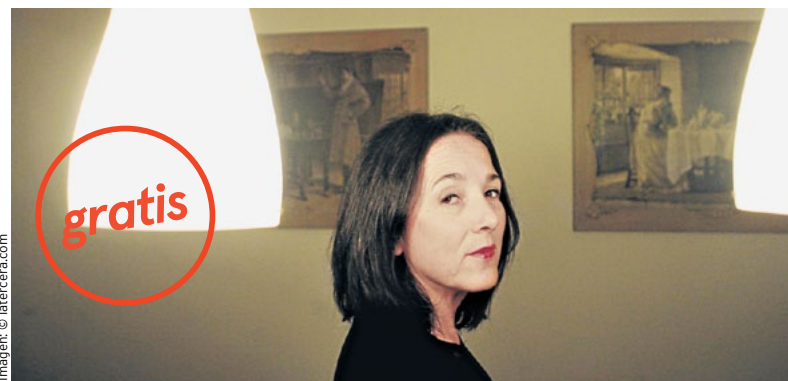
**gratis**

## Paly García participará en foros GAM =Iguales 2013

La actriz, ganadora del Oso de plata por su rol en la película *Gloria*, será una de las panelistas de la nueva versión de los encuentros que contará también con invitados como Juan Pablo Sutherland y Nona Fernández.

La alianza **GAM-Fundación =Iguales** pretende continuar este año con la misión de debatir y trabajar en temas de inclusión y diversidad sexual, particularmente en el mundo de las artes. A propósito de ello, durante este mes comienza otra versión de los foros de conversación con creadores.

El 5 de junio se abordará la literatura con las obras clave de Yukio Mishima y Marguerite Yourcenar, con la participación del escritor Juan Pablo Sutherland. El 12 se hablará de cómo la TV chilena ha presentado esta temática, jornada en la que se han confirmado como panelistas a la guionista Nona Fernández y a la ganadora del Oso de



plata en el Festival de Cine de Berlín, la actriz Paulina García.

El 19, en tanto, será el turno del teatro, conversando con los dramaturgos chilenos Jorge Marchant y Cristián Soto. Y finalmente el 26 Lorena Giacchino, realizadora del documental sobre el Circo Timoteo, se referirá al cine.

**5 al 26 Jun**

Mi — 19.30 h

Sala C1 (Edificio B, piso -1)

Gratis, cupos limitados.

**=iguales**



Wi fi gratis en todo el edificio.



BiblioGAM abierta domingos y festivos.



Diferentes opciones de visitas guiadas gratuitas (guías@gam.cl).



Taller de Pequeños Lectores todos los sábados en la mañana (Escuela de otoño GAM 2013).

Así se  
pasa en  
**GAM**

Centro de  
las artes,  
la cultura y  
las personas.



Celebraciones masivas como el Día de la danza.



Actividades en plazas y espacios abiertos todos los días de la semana.



Exposiciones de artes visuales y arte popular ¡gratis!



Taller de capacitación para profesores (profesores@gam.cl).



## VENTA DE TICKETS ONLINE

- ✓ Puedes comprar tu entrada hasta 5 horas antes del evento
- ✓ Elegir tu asiento
- ✓ Acceder a precios especiales para estudiantes y adultos mayores





# FIDOCS tendrá funciones especiales para escolares y adultos mayores



*Sibila* y *Profes* son dos de los documentales que estudiantes y adultos podrán ver gratuitamente.

***Profes*, *Sibila* y *Un hombre aparte*** son algunos de los documentales que podrán ver gracias a la colaboración que GAM ha establecido con el Festival internacional de documentales de Santiago. La actividad incluye encuentros de conversación con sus realizadores.

Como parte de la alianza que GAM ha conformado con **FIDOCS** en su segundo año como sede oficial, el festival de documentales más importante de Chile tendrá por primera vez funciones especiales para estudiantes y adultos mayores. Cintas como ***Sibila*** –mejor película Competencia Derechos Humanos Bafici 2012, mejor documental Competencia Nacional FIDOCs 2012 y mejor documental en el Festival de Cine Latinoamericano Bruselas 2012– forman parte del programa que incluye foros de conversación con los realizadores una vez terminada la proyección.

El martes 25 se realizará la muestra de videos de **MAFI.tv\***, una plataforma web compuesta por piezas documentales de realizadores de todo el país, tanto consagrados como emergentes, acerca del Chile actual. Y luego se sostendrá un diálogo con su director ejecutivo, Christopher Murray y su director de contenidos, Antonio Luco.

Al mismo tiempo, los alumnos del Liceo Jorge Indo de Quilicura verán ***El edificio de los chilenos***, que registra el Proyecto Hogares, espacio que cobijó a cerca de 60 hijos de miristas chilenos exiliados en Europa, cuando sus padres regresaron clandestinamente al país. También tendrán la oportunidad de hablar con su directora Macarena Aguiló. El miércoles 26 el Complejo Educacional José Miguel Carrera de Quilicura, asistirá a la función de ***Arcana***, sobre los últimos días de la antigua cárcel de Valparaíso, para dar paso al foro con su director Cristóbal Vicente. En paralelo se exhibirá ***Profes\****, documental de Ricardo Larraín y Sebastián Moreno (con quien conversarán al finalizar la cinta) que muestra el trabajo de seis profesores chilenos.

El viernes 28 será el turno de los adultos mayores que disfrutarán de la creación de Teresa Arredondo, ***Sibila***, además de profundizar

con ella sobre este trabajo que cuenta la historia de su tía Sybila Arredondo, 15 años presa en Perú por su supuesta colaboración con Sendero Luminoso.

En otra sala se proyectará ***Un hombre aparte*** de Bettina Perut e Iván Osnovikoff, quien se encontrará con los asistentes para ahondar en la historia de Ricardo Liaño, antiguo vividor, productor de espectáculos y periodista, ahora pobre y octogenario que circula con la obsesión de que sigue siendo un triunfador.

## DESDE AGÜERO A LOS ROCKERS

Además de estas actividades, el festival continúa con su programación habitual que incluye seminarios, presentaciones de libros, *workshops* y competencia. En la categoría nacional apuestan *A primera hora* de Javier Correa, *El otro día* de Ignacio Agüero, *La última estación* de Cristián Soto y Catalina Vergara, *Las cruces de Quillagua* de Jorge Marzuca, *Los rockers: rebelde rock & roll* de Matías Pinochet, *Pena de muerte* de Tevo Díaz, *¿Qué historia es ésta y cuál es su final?* de José Luis Torres Leiva y *Quiero morirme dentro de un tiburón* de Sofía Paloma Gómez.

Mientras en la disputa internacional destacan *Doméstica* (Brasil), *Don Ca* (Colombia), *El charco azul* (Colombia), *Huellas* (Argentina), *La cigüeña metálica* (España) *La gente del río* (Argentina), *La multitud* (Argentina), *Mejunje* (Cuba), *Mitote* (México) y *No habrá revolución sin canción* (Francia). “Recibimos documentales de más de 50 países y logramos quintuplicar la convocatoria respecto al año anterior, un aumento que no fue solo en cantidad sino también en calidad. Agradecemos la confianza que directores de todo el mundo han depositado en nosotros, ya que nos permite avanzar en nuestra tarea”, señala Ricardo Greene, director de FIDOCs.

## 25 al 30 Jun

Ma a Do — 12, 14, 16, 18, 20 h

Sala A1, A2 (Edificio A piso 1)

\$2.500 Gral — \$1.500 Est y 3ed.

**Pack:** 5 tickets \$7.000 | 10 tickets: \$10.000

\* Inscripciones MAFI.tv y *Profes* en [profesores@gam.cl](mailto:profesores@gam.cl)

## Cartelera

## Breves JUNIO



### FRACTAL

Después de *Sin testear* y *Zoom* llega la tercera parte de la trilogía de Francisca Sazie y Cristián Reyes, que funde coreografía y lenguaje cinematográfico. Maquetas de miniaturas, un espacio vacío, cuerpo y movimiento en el montaje que interpreta Paula Sacur, Betania González, Sebastián de la Cuesta y Fernando Oviedo.

**Hasta 16 Jun**

Ju a Sá — 20 h | Do — 19 h

Sala B1 | \$5.000 y \$3.000

20% desc. Club La Tercera **DANZA**



### ZOOM SANTIAGO

Más de 10.500 personas participaron en la primera versión del concurso de fotografía urbana organizado por Plagio y GAM, que invitó a captar distintas imágenes de la ciudad. Los tres ganadores, junto a los 15 finalistas, son parte de una exposición gratuita que estará abierta hasta el 30 de junio, en Plaza Oriente de GAM.

**Hasta 30 Jun**

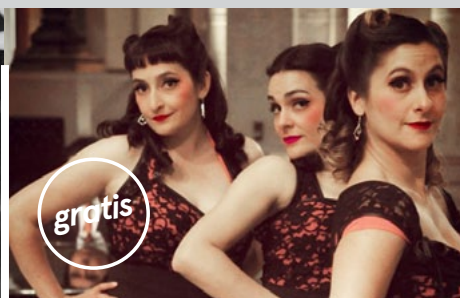
Lu a Do — 8 a 24 h

Plaza Oriente

Gratis

gratis

**EXPOSICIÓN**



### TOUR GAM-SANTA RITA

Sigue la nueva versión juvenil del paseo cultural. El último sábado del mes un bus parte desde GAM hasta la viña. Allí se realiza un recorrido que incluye visitar su bodega, tienda, el Museo Andino y algunas degustaciones, para disfrutar después de una selección del mejor pop rock nacional. En esta ocasión con Pink Milk.

**29 Jun**

Sá — 12.30 h

Gratis, previo retiro de tickets (cupos limitados)

**ACTIVIDADES**



### PUMALAB

El laboratorio creativo de Puma continúa con sus presentaciones artísticas. Durante este mes podrá verse Zonora Point (5 Jun), la Expo Yaike de Michael Edwards (12 Jun), la exposición itinerante de Bellastock Chile, Festival internacional experimental del espacio, la música y el medio ambiente (19 Jun), y el lanzamiento del recetario del chef Tomás Olivera + música en vivo (26 Jun).

Detalles en [pumalab.com](http://pumalab.com)

**ACTIVIDADES**



### QUINCHAMALÍ EN EL IMAGINARIO NACIONAL

La esencia de las artesanías de este pueblo alfarero es recogida por el Museo de Arte Popular Americano de la Universidad de Chile, MAPA, en esta exposición que incluye 262 piezas, galería fotográfica y registro audiovisual.

**Hasta 23 Jun**

Ma a Vi — 10 a 20 h

Sá y Do — 11 a 20 h

Sala Arte Popular

Gratis

gratis

**EXPOSICIÓN**



### PROGRAMA DE

#### ENTRENAMIENTO PARA PROFESIONALES

Paula Sacur (3 al 7), Teresa Alcaíno (10 al 14), Daniela Palma (17 al 21) y Ana Carvajal (24 al 28) serán los profesores que dictarán las clases en cada semana de este mes, de las jornadas de perfeccionamiento para bailarines organizadas por el Área de Danza del CNCA.

**Hasta 30 Nov**

Lu a Vi — 10 h

Sala B1

\$1.000 cada clase

**DANZA**

**Revista GAM:** Dirección ejecutiva GAM: **Alejandra Wood** / Dirección programación y audiencias: **Javier Ibacache** / Dirección comunicaciones: **Ximena Villanueva** / Jefatura de difusión: **Ximena Veas** / Coordinación de contenidos: **Claudia Palominos** / Jefatura de marketing: **Pamela Wallace** / Coordinación de diseño: **Michelle Piffre, Daniel Hanselmann.**



# GAM

## Centro de las artes, la cultura y las personas.

Centro Gabriela Mistral es un centro cultural contemporáneo, con acento en las artes escénicas. Nuestra misión es acercar la cultura a todos los públicos, rompiendo las barreras que los separan.

## SERVICIOS GRATUITOS

### Wi-fi en todo el edificio

- ✓ Acceso al edificio, Sala de Artes Visuales, Sala de Arte Popular Americano, BiblioGAM
- ✓ Salas de reuniones y trabajo en BiblioGAM, reservas en [biblioteca@gam.cl](mailto:biblioteca@gam.cl)
- ✓ Feria de antigüedades
- ✓ Punto verde para ecoladrillos
- ✓ **VISITAS GUIADAS:** informaciones en [guias@gam.cl](mailto:guias@gam.cl)



## CÓMO LLEGAR

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago, Chile.

- ✶ Por Alameda, José Ramón Gutiérrez y Villavicencio.
- 🚲 Estacionamientos en Plaza Central.
- 🚶 Línea 1, estación Universidad Católica, salida norte.
- 🚗 Por Alameda y por Portugal (Circuito cultural Transantiago, Do y Fest.)
- 🚗 Estacionamientos subterráneos pagados. Acceso por Villavicencio 354.
- ⌚ Horarios: Ju a Sá — 7 a 14 h | Do a Mi — 7 a 24 h
- ♿ Espacios y accesos disponibles para personas con discapacidad

## INFORMACIONES

(56 2) 2566 5500 | [gam.cl](http://gam.cl)

**Boletería:** Lu a Do — 11 a 21 h  
(Lu a Mi — cerrado de 13 a 14 h)

📍 Centro Gabriela Mistral

📧 @CentroGAM

## ¿Qué hacemos hoy?

**Simbología:** A/ Actividad D/ Danza M/ Música Ó/ Ópera T/ Teatro C/ Cine

### SÁBADO 1

D/ 20 h/ Fractal  
D/ 21 h/ La idea fija  
T/ 21 h/ Medusa

### DOMINGO 2

D/ 19 h/ Fractal  
D/ 20 h/ La idea fija  
T/ 20 h/ Medusa

### MARTES 4

M/ 19 h/ Concierto U. de Chile

### MIÉRCOLES 5

M/ 19:30 h/ Concierto U. de Santiago  
A/ 19:30 h/ Foro GAM Iguales

### JUEVES 6

D/ 20 h/ Fractal  
T/ 21 h/ Medusa

### VIERNES 7

A/ 18 h/ Charla Inaugural Clip/Stamp/Fold  
D/ 20 h/ Fractal  
T/ 20:30 h/ Puntos, líneas y el cubo...  
T/ 21 h/ Medusa

### SÁBADO 8

D/ 20 h/ Fractal  
T/ 20:30 h/ Puntos, líneas y el cubo...  
T/ 21 h/ Medusa

### DOMINGO 9

T/ 12 y 16 h/ Floresta  
D/ 19 h/ Fractal  
T/ 20 h/ Medusa

### MARTES 11

M/ 19 h/ Concierto U. de Chile  
A/ 19:30 h/ Conferencia: Takahiro Fujita

### MIÉRCOLES 12

A/ 19:30 h/ Foro GAM Iguales

### JUEVES 13

M/ 19 h/ Ciclo de cuerdas IMUC  
A/ 19 h/ Foro Clip/Stamp/Fold  
D/ 20 h/ Fractal  
T/ 21 h/ Medusa

### VIERNES 14

D/ 20 h/ Fractal  
D/ 20:30 h/ Sambaso/Mu-sume-Dojoji  
T/ 21 h/ Medusa

### SÁBADO 15

D/ 20 h/ Fractal  
D/ 20:30 h/ Sambaso/Mu-sume-Dojoji  
T/ 21 h/ Medusa

### DOMINGO 16

T/ 12 y 16 h/ Floresta  
D/ 19 h/ Fractal  
T/ 20 h/ Medusa

### MARTES 18

M/ 19 h/ Conciertos U. de Chile  
A/ 19:30 h/ Conferencia: animación independiente japonesa

### MIÉRCOLES 19

A/ 19:30 h/ Foro GAM Iguales

### JUEVES 20

M/ 19 h/ Ciclo de cuerdas IMUC  
T/ 21 h/ Medusa

### VIERNES 21

A/ 18 h/ Celebración año nuevo pueblos originarios  
C/ 19:30 h/ Dungún, la lengua  
T/ 21 h/ Medusa

### SÁBADO 22

M/ 19 h/ Concierto Orquesta de Cámara de Chile  
T/ 21 h/ Medusa  
D/ 21 h/ Un tributo de la danza al arte del fútbol

### DOMINGO 23

T/ 12 y 16 h/ Floresta  
T/ 20 h/ Medusa  
D/ 20 h/ Un tributo de la danza al arte del fútbol

### MARTES 25

C/ Todo el día/ Fidocs  
A/ 19:30 h/ Conferencia: Murakami no es lo que parece  
D/ 20 h/ Men & Mahler

### MIÉRCOLES 26

C/ Todo el día/ Fidocs  
A/ 19:30 h/ Foro GAM Iguales  
D/ 20 h/ Men & Mahler

### JUEVES 27

C/ Todo el día/ Fidocs  
T/ 21 h/ Medusa

### VIERNES 28

C/ Todo el día/ Fidocs  
T/ 21 h/ Medusa

### SÁBADO 29

C/ Todo el día/ Fidocs  
D/ 20 h/ Situation room  
T/ 21 h/ Medusa

### DOMINGO 30

C/ Todo el día/ Fidocs  
T/ 12 y 16 h/ Floresta  
D/ 19 h/ Situation room  
T/ 20 h/ Medusa

**EXPOSICIONES:** Crónicas de Japón (artes visuales) — Quinchamalí en el imaginario nacional (arte popular) — Clip/ Stamp/ Fold (biblioGAM). Todos los días (excepto lunes)





El mejor  
**INVIERNO**  
en GAM

## FAMFEST 2013

Festival Internacional de  
Teatro Familiar

—Vacaciones de invierno—



Entre  
\$2.000 y  
\$6.000

**6 al 21  
Jul**



Festival  
Internacional  
de Danza

**ESCENA 1**

**4 al 14  
Jul**

## TRIO CDT

ALEMANIA-FRANCIA-ITALIA

—Programación internacional—

Integrantes  
de Tanztheater  
Wuppertal,  
Pina Bausch

\$10.000  
y  
\$5.000

**27 y 28  
Jul**



AUSPICIADOR  
INSTITUCIONAL



AUSPICIADOR



**MINERA ESCONDIDA**  
Operada por BHP Billiton

MEDIA PARTNERS

**LATERCERA**



**DIAL**

**\* PAULA**



**LITORALPRESS**  
MONITOREO Y ANALISIS DE MEDIOS Grupo Ifat